

La misión del Japón

La conferencia de las cinco potencias navales inaugurada, en Londres el 9 de diciembre ppdo. ha fracasado por causa de la oposición anglo-americana que no quiso entrar al estudio formal de la proposición japonesa. Las delegaciones de Francia y de Italia han declarado estar de acuerdo con los principios en que se basan los proyectos presentados por los delegados del Japón, aunque prefirieron hacer causa común con Gran Bretaña y los Estados Unidos, por razones de política hostil hacia la nueva potencia que ha surgido en el Extremo Oriente, que ya se hace sentir su influencia en todos los asuntos mundiales.

El plan japonés no podía ser más razonable ni más justo. En él se establecía la igualdad de derecho del Estado, para grandes y pequeñas potencias, y apelando a la sinceridad de propósito de los gobiernos de las "potencias", proponía la abolición de las armas ofensivas, porque, teniendo la buena voluntad que se manifiestan poseer por la paz, ninguna nación puede necesitar armas que no sean de carácter defensivo, indispensables por ahora para la seguridad nacional.

Jamás en conferencia alguna de carácter internacional fué presentado estudio de tanta trascendencia mundial como el proyectado del desarme naval del gobierno del Japón. Sus fundamentos son irrefutablemente honestos, concisos y claros; de elevado criterio moral y de finalidad práctica. Están basados en los principios legales universalmente reconocidos, además de estar inspirados en los sentimientos profundos de la humanidad, de los cuales hacen tanto alarde los estadistas del occidente en sus discursos, y propone conducir a los pueblos hacia la realización paulatina del eterno anhelo de los hombres: la paz sobre la tierra, la fraternización de los pueblos que tarde o temprano tiene que venir.

El rechazo momentario por los representantes de los cuatro gobiernos citados reunidos en Londres no tiene importancia ante la magnitud del proyecto que eventualmente ha de regir el destino del mundo, porque los pueblos harán que sus gobiernos lo acepten algún día, por cuanto la verdad y la justicia han de triunfar al final.

El Japón se retiró de la conferencia disgustado, naturalmente; pero el gobierno de Tokio sabía de antemano que así sucedería, porque conoce por experiencia la psicología occidental. Ha enviado a Londres sus delegados para no desairar al gobierno de Gran Bretaña que tanto empeño mostró en invitarlo. Por eso hizo la salvedad antes de contestar la invitación, diciendo que el Japón no variaría su actitud firmemente sostenida durante las conversaciones preliminares del año anterior.

Los gobiernos de los Estados Unidos y de Gran Bretaña, que son los interesados en mantener al Japón en inferioridad de condiciones de armamentos, creyeron, al parecer, que reunida la Conferencia en Londres, y ante el acuerdo de las cuatro potencias, el Japón se vería obligado a ceder, a pesar de su declaración y aspiraciones contrarias.

Los hombres de estado que dirigen los destinos del Imperio Británico y de los Estados Unidos, lo mismo que los de Francia y de Italia, se equivocaron una vez más, como en el caso del incidente manchuriano, en la estimación de la resolución del Japón. Hace tres años y medio iniciaron la guerra comercial contra el Japón y creyeron cosa fácil echar por tierra los frutos de 70 años de labor pa-

ciente de una nación industriosa, por medio de calumnias y hostilidades verdaderamente inhumanas, para convencerse de su propio error, que les cuesta más caro que al ofendido que, no obstante, marcha hacia la prosperidad. El nuevo error de las potencias anglosajonas les obligará en un futuro cercano a aceptar el plan japonés y solicitar su apoyo para una acción concordante. Y entonces, sólo entonces, se dará cuenta el mundo del valor y la nobleza del proyecto naval japonés que fué dejado a un lado en 1936.

Por otra parte, el Japón no variará su táctica y procedimiento en su política internacional, que es tan firme como su nacionalidad misma. Los juicios y temores de las potencias occidentales se basan en su creencia de que el Japón puede hacer lo que las potencias occidentales harían en su lugar. He ahí la diferencia cabal. El Japón moderno, aunque europeizado en cierto modo, sigue siendo país oriental y además, es obvio, él está en su propia casa en el Extremo Oriente. Las potencias occidentales miran al Oriente con otro criterio muy distinto y sus actividades giran solamente en defensa de sus intereses materiales que les da la ambición del dominio, a pesar de estar en el siglo XX.

El Japón no ha buscado pretexto para denunciar el tratado de Washington, ni obra bajo ningún impulso de vanidad para ostentar el poderío naval como lo hace cierta potencia del Pacífico. El Japón quiere garantizar su seguridad para mantener la tranquilidad dentro de su país, sin amenaza de ninguna especie. Su preocupación por asegurar el orden en su vecindad no obedece otra mira.

El Japón, que ha sabido imponerse ante el mundo, que hoy le reconoce como una de las primeras potencias, anhela conducir a todos los países del Asia a una situación similar, a fin de que merezcan el mismo respeto por parte de todo el mundo. En otras palabras, el Japón quiere civilizar al Oriente, no por simple altruismo, es verdad, pues esa es una condición "sine qua non" para su propio bienestar y por el progreso general del mundo. Es una aspiración generosa y humana que ningún pueblo de la historia ha concebido hasta ahora: Con el progreso y la civilización de los pueblos hoy atrasados, el mundo se unirá con más facilidad, fraternizándose los hombres unos con otros con el amor que no será ni cristiano, ni budista, ni mahometano, pero universal y humano.

Así, la actitud japonesa en China tiene miras diametralmente opuestas a lo que aparenta a los ojos de los occidentales que no conocen las cosas y condiciones del Extremo Oriente. El Japón está obrando con conciencia para salvar la antigua nación china, a la cual desea ver próspera y progresista. Cuando la China sea una nación debidamente constituida, gobernada de acuerdo con los métodos civilizados, no sólo ella sino todo el mundo deberá agradecer al Japón por sus consejos y sus ayudas leales mal interpretadas hoy.

Es que el mundo debe humanizarse, en vez de civilizarse solamente. La palabra civilización emana de un término romano, que significaba romanización, en donde los civiles eran gente privilegiada en tanto que los demás eran calificados de bárbaros y recibían tratamientos de esclavos. Y aunque el uso y la costumbre han cambiado, el significado de la palabra tiene, para los occidentales, algún sabor romano que no debe durar para siempre.

La generalización de la noción democrática, la elevación del nivel cultural de los pueblos del siglo XX, deben aspirar hacia la humanización de los hombres sin distinción de origen, razas o credos. Para el criterio progresista del pueblo japonés es esto tan natural como lo admiten todos los pueblos de hoy entre los individuos dentro de una nación. Es mera cuestión de ampliar el sistema, aplicándolo universalmente para y entre los pueblos.

Los hombres ilustrados de Europa y de América, capaces de pensar sin prejuicio hereditario que domina a la mayoría de los occidentales, conocen y admiran la mentalidad y la aspiración japonesas de modo que no tardará en llegar al conocimiento de la masa de los pueblos, la nobleza del ideal del Japón.

Hoy por hoy, sin embargo, las potencias occidentales tratan de ignorar la verdad de las cosas, porque, juzgando por el presente solamente, y viendo que con el adelanto del Japón ellas pierden, pretenden luchar contra el Japón, sin pensar que el resultado de la obra del Japón, que está convertido en defensor de la civilización occidental en el oriente, imponiéndola, para hacer de China, India y el resto de los países del Asia, países prósperos, los cuales darán grandes mercados de consumo que enriquecerán a todos los países industriales.

La lucha actual del Japón va dirigida contra la barbarie, contra el desorden, contra el egoísmo inhumano, contra la fuerza destructora como el comunismo, contra la mentalidad dormida del oriente, porque tiene la consciencia de que la mitad de la humanidad que vive sobre esta tierra tiene derecho a gozar de la vida civilizada en la edad del Radio y del Aeroplano.

OSAKA

La metrópoli industrial del Extremo Oriente donde se sintió un movimiento sísmico, felizmente sin consecuencias.

La ciudad de Osaka está situada casi al centro de la Isla de Honshú, en la bahía que lleva el mismo nombre, en la entrada oriental del Mar Interior del Japón, a 32 kilómetros de Kobe y 46 de Kioto, antigua capital del Imperio. Fué siempre el centro comercial del país. La moderna ciudad de Osaka que gastó más de 200 millones de yens para su modernización, posee hoy en número redondo cerca de 3 millones de habitantes sobre una superficie de 185 kilómetros cuadrados.

Es la ciudad más activa del Japón actualmente. Allí pasan todos los trenes de y para todas las direcciones del Imperio, líneas aéreas, servicios marítimos costaneros y de ultramar. Existen en Osaka cerca de seis mil fábricas grandes y pequeñas que emplean más de 170 mil obreros, o sean el 10 por ciento de las fábricas de todo el Imperio.

El movimiento comercial de esta ciudad, según datos del año 1930, aunque ya viejos para una ciudad progresista, fué como sigue: Entradas de mercaderías 13.450.000 toneladas, estimadas en 2.160 millones de yens; salidas: 9.3330.000 toneladas, avaluadas en 2.570 millones de yens.

Está dotada de instituciones educacionales superiores que conciben con la importancia de la segunda ciudad del Imperio. Además de la Universidad Imperial de Osaka, tiene: Universidad Municipal de Osaka, 3 universidades particulares, diversas escuelas superiores técnicas y comerciales para hombres y mujeres.

El río Yodogawa atraviesa la ciudad, como el Tamesis en Londres y otros arroyos canalizados que facilitan el tráfico metropolitano, presentan un aspecto peculiar de esta ciudad que algunos la bautizaron con el nombre de Venecia del Oriente.

Radio Cultura Audición especial de la
OSAKA SHOSHEN KAISHA

L. R. 10 De 10 a 10.15 horas.
Todos los Domingos.

HORA JAPONESA:
Lunes y Jueves de 15.45 a 16
y Domingos de 16.15 a 10.30

Sastrería Japonesa PIEDRAS 572
de S. Katayama U. T. 38 - 5462

Katsuda y Cia.
Importadores

MEXICO 1474
U. T. 38 - MAYO 2313
BUENOS AIRES

Sadao Hattori
Importador

Especialidad en artículos de Copifloria

LINIEBS 649
U. T. 48, LORIA 3218
BUENOS AIRES

Sucesos de Tokio

Tuvo lugar el miércoles 26 del corriente, una rebelión militar que cometió asesinatos políticos en la capital del Japón, noticia que causó sensación en el mundo entero.

Careciendo de informaciones directas hasta el momento de cerrar la redacción de este número, nos limitamos, por ahora en transcribir la noticia oficial que ha dado a la publicidad la Legación del Japón en Buenos Aires.

COMUNICADO DE LA LEGACION DEL JAPON EN BUENOS AIRES

El 26, a las 5 de la madrugada, un grupo de militares de un regimiento de Tokio, atacó la residencia oficial del primer ministro y las de otras altas autoridades del gobierno, resultando asesinados el primer ministro Okada y el Lord del Sello Priado, Vizconde de Saito.

Los demás detalles del movimiento aun no están claros, a pesar de que se informa que algunos otros altos personajes del gobierno fueron asesinados o heridos.

El señor Fumio Goto, ministro del Interior, aceptó desempeñar interinamente el cargo de primer ministro, pero poco después presentó la renuncia colectiva del gabinete, para su reorganización.

Actualmente Tokio está bajo la ley marcial, por lo cual reina completa tranquilidad. Los bancos funcionan normalmente y las casas comerciales están abiertas.

El orden del país es normal y no existen perspectivas de que se extienda el movimiento sedicioso.

El resultado de las elecciones generales del Japón

El resultado del escrutinio de las elecciones parlamentarias que tuvo lugar el 20 de febrero ha sido dado a conocer el domingo 23 último, como sigue:

Partido Minseitō, 205 bancas; Partido Seiyūkai, 174 bancas; Partido Showakai, 20 bancas; Partido Social 18; Partido Kokumin, 15 y otros partidos independientes, 25.

La lucha entre los dos primeros partidos resultó reñida, como era previsto y era de opinión de todo el pueblo de que los resultados serían parejos para ambos, lo que fué parcialmente confirmado, pues, aunque el Seiyūkai perdió 68 bancas, el Minseitō, a pesar de su victoria contra su opositor, no pudo asegurar la mayoría absoluta, de manera que no podría organizar el gobierno propio.

El resultado de las elecciones significa el triunfo del Gabinete en que el Japón continuará, por ahora, con el régimen del gobierno de la coalición, en cuyo gabinete tendrán asiento los representantes de los principales partidos, porque, así juzga conveniente en las circunstancias actuales que la nación exige la unión total del pueblo por los importantes problemas que tiene el Imperio, que no admite distraerse en las luchas partidistas.

Debe, pues, interpretarse que el pueblo del Ja-

pón, ha sabido apreciar la necesidad nacional, de acuerdo con los consejos de los grandes hombres imparciales y patriotas que están capacitados para estudiar la situación y de emitir su opinión en calidad de leaders desinteresados y leales.

La pasión partidista de los dirigentes del partido Seiyūkai, no ha merecido la confianza de la masa del pueblo; mas no será fácil para el gabinete asegurar la mayoría de la Cámara.

La civilización agraria

El Dr. Kazutami Ukita, conocido profesor de la Universidad de Waseda, Tokio, en un extenso estudio acerca de la guerra moderna, sus causas y significación relacionada con la civilización del porvenir, analiza la última gran guerra, fué motivada por el choque de los intereses económicos de las naciones industriales, y llega a la conclusión de que la guerra volverá a enlutar la tierra si los pueblos continúan con el sistema del mercantilismo que predomina ahora como antes de la guerra europea.

Termina su interesante estudio el profesor Ukita, citando los consejos de Juan Jacobo Rousseau, quien en su obra "Emile" señala la agricultura como la tarea más noble y negocio más pacífico del hombre, que la futura civilización deberá basarse en los principios de la cultura agraria en vez del mercantilismo industrial del presente.

ESTUVO EN BUENOS AIRES, EL MINISTRO DEL JAPON EN CHILE

Estuvo en ésta, el Ministro del Japón en Santiago de Chile, señor Makoto Yano, quien vino de paseo por vía aérea, permaneciendo sólo algunas horas en Buenos Aires.

MARINAS MERCANTES DEL MUNDO

Londres, 25. — El informe anual de la Cámara de Navegación del Reino Unido, para 1935, destaca que en el mes de junio último la marina mercante británica comprendía 9.832 unidades de más de 1.000 toneladas, con un tonelaje total de 20.510.921 ó sea el 31.61 por ciento del tonelaje mundial contra 11.287 unidades y 20.431.543 toneladas en 1913.

La marina de los Estados Unidos, comprendiendo la de los lagos y la de las Filipinas, contaba en la misma fecha con 3.692 unidades y 12.852.500 toneladas, contra 3.400 unidades que desplazaban 5.427.636 toneladas en junio de 1913.

La marina del Japón se compone actualmente de 2.146 unidades, que desplazan 4.085.650 toneladas, o sea el 6.30 por ciento del tonelaje mundial, contra 1.037 unidades y 1.500.014 toneladas en 1913.

En las mismas fechas, las flotas de las otras naciones eran respectivamente: de Alemania, 2.080 unidades, con 3.703.662 toneladas, o sea el 5.71 por ciento del tonelaje mundial, contra 2.321 y 5.082.061; Francia, 1.479 unidades, con 3.025.136 (4.66 por ciento), contra 1.552 unidades y 2.201.164; Italia, 1.231, con 2.884.406 (4.45 por ciento), contra 1.114 y 1.521.942; Argenti-

na, 340, con 342.623 (0.53 por ciento), contra 308 y 214.835; Brasil, 308, con 490.870 (0.76 por ciento), contra 459 y 329.637; Chile, 93 y 146.319 (0.23 por ciento), contra 131 y 139.792; Perú 34 y 43.967 (0.07 por ciento), contra 60 y 45.514.

VIAJE DEL MINISTRO DE MARINA

Partió con destino a Río de Janeiro el Ministro de Marina, Capitán de Navío, Elcasar Videla, a bordo del crucero "25 de Mayo", para asistir en representación del señor presidente de la Nación Argentina, a un acto de la Escuela Militar del Brasil.

FALLECIMIENTO DEL MINISTRO DE GUERRA

En la madrugada del domingo 23 del corriente, falleció en Mar del Plata, el Ministro de Guerra, General Manuel Rodríguez, quien, con dedicación y éxito venía desempeñando el cargo de Secretario de Estado en el Ministerio de Guerra, desde el 20 de febrero de 1932, cuando asumió el mando el actual presidente general Agustín P. Justo.

El sepelio de los restos del distinguido militar tuvo lugar el lunes 24 del corriente, en el Cementerio del Oeste, acto en el cual fueron rendidos los homenajes póstumos que pusieron de manifiesto los sentimientos de pesar del gobierno y pueblo de la Nación.

NUEVO LIBRO DE RAMON MUNIZ LAVALLE

El señor Ramón Muñiz Lavalle, periodista argentino, que ha viajado por el Oriente hace algunos años, autor de los libros "Japón ante el Mundo" y "El Extremo Oriente en Revolución", acaba de publicar otro titulado "Filipinas y la Guerra del Pacífico", editado en Madrid.

Comentando su obra, dice el crítico de "La Prensa", que el autor permanece ajeno a los conflictos de odio racial, que enfoca los problemas de esos pueblos con el criterio humanamente objetivo.

CAMPEONATO SUDAMERICANO DE TENNIS

Tuvo lugar en la Ciudad de Montevideo, el concurso anual de Tennis por el Campeonato Sudamericano. Como siempre se distinguieron los jugadores argentinos que resultaron triunfantes con cuatro puntos contra uno de Chile. Quedan, pues, consagrados los nombres de tennisman argentinos: Lucilo del Castillo y Héctor Catarruzza, junto con la campeona de damas Argentina, señorita Mónica Ricket.

F. KANEMATSU y Cía. Ltda.

JUJUY 136
U. T. 47 - Cuyo 2136 y 2993

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo

S. ANDO y Cía.

Importadores
BERNARDO DE IRIGOYEN 143
U. T. 38, Mayo 1402

H. KATO

Única Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintorería
HERRERA 2097 y 2111 U. T. 21-1841

J. HAYASHI

REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA" (Compañía de Seguros sobre la vida)
Oficina: Particular:
CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1153
U. TEL. 31 - 3461 U. TEL. 41 - 1306

S. TSUJI

IMPORTADOR

BALCARCE 682
U. T. 33 (Avenida) 5744 - BUENOS AIRES

Billares BRUNSWICK



Barandas "MONARCH"
Material preferido en las casas de primera categoría
VENTA A PLAZOS
SIN RECARGO DE PRECIOS
1894 - CANGALLO - 1900 - Buenos Aires
U. T. 47, CUYO 3577

Movimiento de navegación en la Argentina

La estadística portuaria señala que la entrada de vapores y veleros en todos los puertos de la República, de toda procedencia, para el año 1934, dió las siguientes cifras:

Del Exterior: 8.609 barcos con 12.506.829 toneladas.

Del Interior: 55.994 barcos con 28.865.010 toneladas.

Total general: 64.603 barcos con 41.371.839 toneladas.

El movimiento del interior, vale decir el cabotaje nacional, ha venido progresando paulatinamente, a pesar de la época de crisis.

El tonelaje para el año 1925, hace 10 años, era de 17 millones de toneladas y en 1930, 21 millones. En cambio, la entrada del exterior ha sufrido una merma muy notable: de 20 millones en 1929, bajó a 11 millones en 1933 y 12 millones en 1934.

Entrada de vapores de bandera japonesa de toda procedencia en los últimos 5 años fueron como sigue: 1930, 27; 1931, 33; 1932, 22; 1933, 16 y 1934, 23 vapores.

Y el movimiento del Puerto de Buenos Aires, ofrece cambios similares:

Entradas del exterior en 1934: 4.597 buques con 8.156.408 toneladas; del interior, 9.688 barcos con 5.426.268 toneladas; total general, 14.285 barcos con 13.582.676 toneladas.

En 1929, antes de la crisis, entraron del exterior 9.839 barcos y del interior, 6.217 barcos; tonelaje total, 15.209.806 toneladas.

PERIODISMO

La revista "Veritas" correspondiente al mes de febrero que contiene como siempre interesantes informaciones relacionadas con el comercio y las industrias, dedica dos páginas al ministro Jiro Yamasaki, con motivo de su partida.

ACADEMIA DE "JUDO"

Profesor: J. KUMAZAWA

Carlos Calvo 1155
U. T. 23 - 6680

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón

MORENO 1320 BUENOS AIRES
U. T. 38 - Mayo 2718

K. KATO y Cia.

IMPORTADORES

PERU 677

U. T. 33 - Avenida 0291

SALSA JAPONESA

TIPO INGLES



NUEVA Y DELICIOSA MAS QUE OTRA.

SAZONA TODA CLASE DE MANJARES

PRUEBELO

SHICHIFUKU y Cia.

Balcaroe 1471
U. T. 33 - 4887

TEATRO JAPONES

(Continuación)

Actores famosos de esta época

El quinto Koshiro Matsumoto (1764-1838) fué un hombre de desagradable expresión facial, de ojos pequeños y nariz alta mas él hizo de esto su comercio y logró fama y nombre con el rol de villano. Su modo de actuar era sencillo pero causaba emoción al auditorio. Su estilo podría señalarse como de "revolucionario de la escena".

El séptimo Danjuro Ichikawa (1791-1859), fué un gran actor de Edo en ese tiempo. Tuvo el talento de representar cualquier personaje y fué original en sus interpretaciones. Los llamados "Diez y Ocho piezas de Kabuki de Ichikawa" fueron por él seleccionados y retocados para que adquiriesen una forma más altamente dramática. Entre ellos, "Sukerobu" y "Shibaraku" son las más conocidas. En su vida privada fué tan extravagante que el gobierno lo persiguió y castigó.

El cuarto Kodanji Ichikawa (1812-1866,) aún cuando no dirigía con acierto y cuando fuera muy pequeño de estatura, tenía gran talento para actuar y ganó el aplauso popular. Su modo de actuar acentuaba más y más el realismo y asociado con Mokuami Kawatake un compositor realista logró la aclamación popular.

Además de los tres actores ya nombrados, el Tercer Utaemon Nakamura, y el quinto Hanshiro Jivai (caracterizaciones femeninas) y el Tercer Kikugoro Onoe, cada uno representó su arte.

IX. DESDE LA ERA DE MEIJI

(DE 1870.....)

Consideración General de la Era de Meiji.

El año 1868 vió la restauración del Emperador en el poder, que trajo la transformación nacional en el régimen del gobierno que conmovió al Imperio. Se produjeron cambios fundamentales en todos los aspectos de la vida nacional, en las legislaciones, sistema político, diplomacia y demás instituciones que abarcan la actividad general del país. Mas, en el drama no se produjo cambio inmediato; se hizo sentir gradualmente la influencia del teatro extranjero.

Durante todo este tiempo el drama Kabuki retuvo su popularidad y con la aparición de muchos actores de habilidad poco común, el teatro japonés pareció experimentar una época próspera. Uno

de los grandes cambios notables de la nueva época fué la desaparición de las clases sociales del régimen feudal, que hizo que los antiguos miembros de la nobleza se interesaran en el teatro. Los propietarios de los teatros invitaron a menudo a los altos funcionarios del gobierno que concurrían a las funciones. Cuando llegaban al país notabilidades del extranjero, hacían figurar en el programa de los festejos la asistencia a una función teatral. Los primeros extranjeros en calidad de huéspedes de la nación que concurrieron al teatro en el Japón fueron el General Grant, ex-presidente de los Estados Unidos y el Duque de Connaught, hermano menor del Rey Eduardo VII, de Inglaterra. De esta suerte, el teatro japonés llegó a ser reconocido como institución social por parte de la aristocracia del Japón.

TEATROS Y LOS PRINCIPALES DRAMATURGOS DEL PERIODO

En este nuevo período de Meiji, los teatros comenzaron a juntarse en el centro de la capital. Los más importantes eran los teatros "Ichimura", el "Meiji", el "Kabuki", el "Hongó", el "Tokio" y el "Masago". El número de los teatros se aumentó y en 1911, apareció el Teatro Imperial, construido al estilo puramente europeo.

Respecto a los dramaturgos de este tiempo hemos mencionado ya a Mokuami Kawatake, quien alcanzó ejercer en la plenitud de esta época, con sus piezas populares. También estuvo Ochi Fukuchi, autor de obras que escribió especialmente para Danjuro Ichikawa IX.

El Dr. Shoyo Tsubouchi (1859-1935), con su extraordinaria originalidad y erudición, compuso nuevas piezas históricas que son consideradas como modelos de composiciones dramáticas. Son piezas representativas de su obra: la "Hoja de Paulonia" y el "Maki-no-Kata". El doctor Tsubouchi se dedicó en los últimos años al estudio de las obras de Shakespeare, y completó la traducción total sus obras al japonés. Se debió también a su esfuerzo la creación de la Asociación de Artes y Letras que tiene por objeto estudiar las obras teatrales extranjeras. En su memoria fué construido el Museo Teatral, en Tokio, que, es una institución de gran valor para las investigaciones históricas relacionadas con el drama que abarca un período de más de 1.000 años.

(Continuará).

LA MAISON SATUMA

Objetos de Arte y Antigüedades

ESMERALDA 1080

U. T. 44, Junca 4392

Instituto Médico "BROWN"

BLLENORRAGIA - PIEL - SIFILIS

Análisis de sangre, orina y esputos, Rayos X, Diatermia CONSULTAS \$ 2.— ABONOS ECONOMICOS

ALMTE. BROWN 1039

BUENOS AIRES

B. TAKINAMI

IMPORTADOR

Casa establecida en 1905

VICTORIA 733 — U. T. 38-3413 — BUENOS AIRES

SEMILLERIA

Juan Calé & Cia.

CASA MATRIZ

123 - PUEYREDON - 123

U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066

COOP. TEL. 1187, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175

U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

U. T. 47, Cuyo 8998-C T. 1105, Centr

Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

PIDA SIEMPRE

MARCA KANEBO

PARA TEJIDOS

FAURE & Cía.

各種輸入販賣

Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de

BULBOS

PLANTAS

SEMILLAS EN GENERAL

PAPAS

VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 560 - 68

BUENOS AIRES

U. T. 1714, Avenida

GUIA JAPONESA DE BUENOS AIRES

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Sáenz Peña 616. — U. T. 33 - 1452.

INST. CULTURAL ARGENTINO - JAPONES: Viamonte 1435.

ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840. — U. T. 23 - 4893.

COMPANIA DE VAPORES O. S. K., Cangallo 462. — U. T. 33 - 1051 y 1052.

Círculo Japonés de Horticultura en la Argentina
Estación BURZACO, F. C. S.

Asociación de Floricultores Nipones en la Rep. Argentina
Esmeralda 1365 Buenos Aires
U. T. 44 - Juncal 7359 y 6058

UNION TINTOREROS Y LAVANDEROS JAPONES EN LA ARGENTINA
Bm. Mitre 2310 — U. T. 47, 7226

SADAO HATTORI
LINIERS 649
U. T. Loria 45 - 3218

KATSUDA y Cía.
MEXICO 1474
U. T. Mayo 38 - 2313

H. KATO
Fábrica Japonesa de Seda
HERRERA 2097 y 211 — U. T. 21-1841

J. KOMA
Representante de
Mitsui Bussan Kaisha, Ltda.
Toyo Menka Kaisha, Ltda.
SARMIENTO 470
U. T. 33 - 3001 y 3002

A. HANAFUSA
Representante de
Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda.
FLORIDA 225
U. T. 33 - 5469

S. YAMADA y Cía.
MORENO 2039
U. T. Cuyo, 47 - 4354 y 4405

Z. AMARI
K. YASUNAGA
RECONQUISTA 336
U. T. Retiro, 31 - 5963

B. HARA y Cía.
BELGRANO 1470
U. T. Rivadavia 37 - 6614
U. T. Mayo 38 - 2438

B. TAKINAMI
VICTORIA 733
U. T. Mayo 38 - 3413

JIRO HONDA y Hno.
MORENO 1320
U. T. Mayo 38 - 2718

CARLOS C. ISCHY
CORRIENTES 222
U. T. Retiro 31 - 5737

S. YOKOBORI
Representante de FUJISAKI y Cía.
SARANDI 1309
U. T. B. Orden 23 - 7243

LA MAISON SATSUMA
K. Yokohama
ESMERALDA 1080
U. T. Juncal 44 - 4392

IIDA y Cía. Ltda.
(Takashimaya)
RODRIGUEZ PEÑA 162
U. T. Mayo 38 - 3419

M. OMURA
Importador de artículos generales del Japón
SAN MARTIN 235
U. T. Avenida 33 - 2633

S. ANDO y Cía.
B. DE IRIGOYEN 143
U. T. Mayo 38 - 1402

S. TSUJI
BALBARCE 682
U. T. Avenida 33 - 2744

KANEBO
JUJUY 136
U. T. Cuyo 47 - 2048

TAM, HUBMAN y Cía.
Representantes de
F. KANEMATSU & Co. Ltd.
JUJUY 136
U. T. Cuyo 47 - 5823

T. SUZUKI
Representante de G. Kato y Cía. (Kobe)
Av. ROQUE SAENZ PEÑA 826 - Esc. 96
U. T. 35 - 5096

K. KATO y Cía.
PERU 677
U. T. Avenida 33 - 0291

T. MURAI
MAIPU 463
U. T. Retiro 31 - 3189

Munetada Uyematsu
de la firma
DAIDO BOEKI KAISHA LTD.
c/o BARRELL - WARBURG S. A. C.
CORRIENTES 222
U. T. 31 - Retiro 3323

K. ANNO
The National City Bank of New York
BME. MITRE 502
U. T. Avenida 33 - 4031

亜細亞時報

SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 891
U. T. 23, Buen Orden 7051
BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION

Un Mes \$ 1.00
Tres Meses " 4.00
Seis Meses " 9.-
Un Año " 18.-



Victrola Fortelli 2-25 de Lazo

Celestino Fernandez
BME MITRE 975-B. AIRES

ピアノ・蓄音器
ラジオ・レコード
楽譜・販賣



森川塩澤商店
Rasco Colón 470
U. T. AVENIDA OSMINI

大阪商船会社指定
三等乗船切符仲次所
大阪商船会社船客送迎係
は懇切迅速に御便宜を御取計
り申可候間御遠慮なく左記へ
御用命願上度候。
日本行き三等乗客乗船切符
に指定せられ候に就ては乗船
料々御便宜御取計申上候間
精々御利用相成り度候。

OSAKA SHOSEN KAISHA

Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 BUENOS AIRES
COOPERATIVA CENTRAL 2047

大阪商船

◎北米パナマ經由日本行(毎月一回)横濱迄約六十四日
A型 大丸のすいれす丸よりでじやね丸 B型 さんす丸らなる丸
もんでびで丸
◎アフリカ經由日本行(毎月一回)門司迄約五十七日
あふりか丸 ありぞな丸 ありびや丸 まにら丸 ばわい丸

◎日本行小児運賃 旅行券記載年齢に依り満十二歳以下半額七歳以下四分の一
三歳以下無賃 四歳以上五歳以下は半額 五歳以上は全額 六歳以上は全額 七歳以上は全額
◎乗船支拂 日本行運賃は全部北米貨建です 一等は乗船切符買求め當日の換
算率 二等は本船入港當日の換算率に依り 三等は無税
◎一等は定額運賃の割の出國税が掛ります 二等は無税
◎歸國御手續 乗船前旅券面に日本領事の査証が要ります 三等客は乗船料の
健康診断を御受け下さい 三等切符は本船入港當日から出帆前日まで發賣
◎日本より呼寄の便法 當地にて乗船支拂あれば乗船料引換証を船上げます
但し三等客は移民局發給の入國許可証及び日本領事館發給の呼寄證明書を携
下さい
◎沿岸船乗船切符無代進呈 弊社日本内地船線航路の乗船客港地行は御下船地支店
で乗船切符三等客には二等運賃を無代進呈但し鹿児島を離れ船は五割引

船種	船名	乗客	貨物
日本行	一等	米 四〇〇	米 四〇〇
日本行	二等	米 三〇〇	米 三〇〇
日本行	三等	米 二〇〇	米 二〇〇
日本行	全	米 一〇〇	米 一〇〇
日本行	全	米 五〇	米 五〇
日本行	全	米 二五	米 二五
日本行	全	米 一五	米 一五
日本行	全	米 一〇	米 一〇
日本行	全	米 五	米 五
日本行	全	米 二	米 二

JUGUETERIA TORRO
CORRIENTES 635
U. T. 31, Retiro 3754

玩具御買求は
廉價、在庫品豊富の
トロロ玩具店
日本製玩具あり
御申込次第型録進呈

東京歯科
医学士 **國分鉄藏**
左記に於て歯科医療の
御相談に應じます
ドクトルエドアルド・キンターニヤ歯科医院
市内ヒエドラス街六九二、四階
デパルタメントN電話三三一一三四〇

自宅出張撮影
複寫引伸し
如何に古く寫眞でも御引受け致す
市内サルタ街一五八
U. T. 三七一五七〇四
寫眞師 **佐藤貞則**

御下宿末廣館
市内パトリシオス街一九
U. T. 二二三(エルデシ)五三三五
尾崎幸千代

歯科医療の
御相談に應じます
日本歯科
医学士 **山本実雄**
應接時間 午前八時—午後十時
市内エントレリオス街九七三
テラセ・U. T. 二二二一・五四二

ホフマン式プランチヤ機
並にカルテラの修繕取付
一切廉價に引受けます
ホフマン会社
指定機械師 **トリビオゴメス**
Carlos Calvo 1159
U. T. 23 - 4564

新製 **T S B** 印
プランチヤ機並にセン
トリアガ製作販賣
高橋秀雄
ガライ街三二四一番の角
U. T. 45 - 0294
Calle Danel 1438

TOYOKEN
25 de Mayo 356 U. T. 33 - 0739

東洋軒
料理部
純日本料理
折詰弁当
井物一切種類
畫食
配達致し并
相変らず
御引立を、

RESTAURANT PAGODA
A. P. R. Saenz Peña 614
U. T. 33 - 3738

中華樓餐室
世界に誇る美味と營養
是非一度御試食願へます

ラキリアム・ワン
ソシオベルド商会
代理人
グイセンテ
シリアエロ
和 優良球根
輸入 各種販賣
カルメンティア 四八八三
U. T. 五九一五〇〇五

MEDICINAL NEWS
28 - Suipacha - 28

淋病梅毒 治療代は全治後頂きます
肺結核新療法 月十元からの便あり
婦人科。電気治療科
X光線科 (各科専門医十名)
診察料三ツ 時午前九時—十二時
午後三時—八時
日曜祭日は午前中

RODOLFO V. PONS
ALSINA 631 U. T. 33 - 1880

税関手續人
登録番号三三六
確實迅速廉價
は承平日本入顧客間の
定評 出納の際は是
非御用命を、

日本産敷
文化住宅 **建築**
家具製造修理其他の御用命を願ひ
大工指物師 **山本玄**
市内(ネラルウルキヤ街一九七九
U. T. 六(ワール)二五〇七

SASTRERIA "TORRO"
SARMIENTO 654 U. T. 35, Libertad 1392

品買本位
仕立入念
八十五ペソ
より各種
トロロ
高等
洋服店
この成切抜き
御持参の方は
一刻引致します

匪不然丁時報

二・二六事件

去る廿六日午後、野中大尉の指揮する蘇布第三師隊一部の將兵は...

突如起つた此の事件は全世界に異常なるセンセーションを惹起し、当地に大新聞、ラブレインサ及び...

吾人は在野黨國公使館長表の商軍ある補報以外未だ祖國よりの詳報に接して居ないが、政府の事件の裏面を探究することは至難である。

互以て 國策を誤る軟弱外交と云ふ。軍備の強化と強硬外交を主張するに去る廿日舉行された總選挙の結果は一般の予想に反し、軍部を支持する政友会が惨敗し、リベラルが政治を運轉する民政...

問題とふ

後継内閣首班の詮衡 最後の決定迄には時日を要す

(東京廿八日) 後継内閣の首班に就くは、事件の進展に依りて、應急善後及政局の二つに區分され、急々具體的詮衡に入る...

後継内閣の首班に就くは、事件の進展に依りて、應急善後及政局の二つに區分され、急々具體的詮衡に入る...

(東京廿八日) 後継内閣の首班に就くは、事件の進展に依りて、應急善後及政局の二つに區分され、急々具體的詮衡に入る...

會位 現状維持を以て進み、特別議會に於て、田田首相の自發的措置に依り、改選を断行し、民政党内閣の色澤を濃厚にして無常議會に臨むことと期待してゐた、一方政友会は全敗と鈴木樞密の落選により、茫然自失の態を...

命令の回響

軍部内及び国内諸問題に対する 一部青年將校の妄信の結果 対外政策は変更せず

(廿八日) 昨十一時在野黨國公使館長表(政府は廿七日平靖二團五ヶ部部隊命令を布告し、東京警備司令官倉橋中將が戒嚴司令官に補はられ、憲兵、警察官と協力して治安維持に努むる結果、廿七日の朝は殆んど平常状態に復するに至つた、銀行界は日本銀行の市中銀行に対する万一の場合の貸出同意(一億圓)の無効を恐るべく、對外一般に平靖の高橋首相は今年の事件による更傷の前途に不安を感ずる可...

各政党の態度 成行静観

(東京廿八日) 政党方面は運搬の結果互基礎とし、夫々政打倒案を考慮中であつたが、突如内閣総辞職にあつた、野党は只成行を静観してゐる状態にある、民政党は甲一党を得たが、大連契機として直ちに内閣改選を求め、椅子の割當増加を要求すれば、各方面から種々の障害や希望が出現、紛糾の恐れがあるの、特別議會...

後藤臨時首相 荒木大將と会見

(東京廿八日) 本日午後三時五十分後藤臨時首相代理は官中の控室に於て荒木大將と会見重要協約を遂げた、午後四時半軍部が軍部一同は前野司令官に倉橋司令官を訪問、善後措置に關して重要協約を行つた。

貿易

日亞貿易の将来

主要輸入品織物の前途は有望

綿布

綿布と総称する。布類に於て多種あるが、吾國統計表に示されて...

Table with columns for countries (USA, UK, France, etc.) and years (1933, 1934, 1935) showing trade statistics.

右表に見られる如く一九三三年度以來日本は美、伊に次ぐ綿布の主要供給国となり、尔後益々發展し得る状態にある。

一九三五年の比較(單位百万円)

綿布の内でもフランス、粗布、綿布の如きは同じ日本品でも久し以前から吾國市場で賣買せられてゐるが、最近では晒の白地、更紗布類に至る迄輸入せられてゐる。併して日本産物類の販路は未だ尙長拡張の余地が充分あることと指示せしむるが爲め、主要品と其の主要輸出国とを掲げて參考を供する。(單位十ペソ)

Table showing trade statistics for various countries like UK, France, Italy, etc., with columns for years and values.

Table with columns for countries (USA, UK, France, etc.) and values, likely related to the 'Cotton Cloth' section.

一九三五年度の世界貿易

絹々増加を來し一般的に頷調

Table showing world trade statistics for 1935, with columns for countries and values.

次と同様統計の示す一九三五年に於ける世界の石炭産出額は前年度に比して八分五厘の増加である。これは國別に見ると北米は前年度に比して八分八厘の増加、アフリカは前年度に比して五分六厘の増加、オーストラリアは五分八厘の増加、南米は五分五厘の増加であるが、一方同じ石油産出額たるソ聯及びトルーマニアの二國は産額減少を示した。

あるが略して尙ほ綿織品中にも日本品に輸入せられたるもの、あるもので販路拡張の余地ある物も少くないのである事を一言して、吾國市場に於ける織物の輸入は對英、對伊の激戦は免れぬといふ事も尙ほ尙ほ望んであると云へる。尙ほ先織物に就ては研究價值充分なものが次第に謀ることとする(完)

市内バルカセ街一四七一 口十三三(アタ) 四八八七 *折詰并当調製致します

ALMACEN NISHIZAKA AUSTRALIA 1101 U.T. 21-2915 日本食料品 西阪貫太商店

DOCTOR Julio Lutzky 二療養所医師 心臓・肺臓 胃腸・喘息 呼吸器 自五時 至八時 ALSINA 2474 U.T. 45-5329

ラフコ綱大統の領説

農民労働問題に因心を払ふ バラケアイ新政府の施政方針

廿四日バラケアイ革命軍の首領、偉大統領ラフコ大佐は政廳バルコネリ相集れる民衆に對して、新政府の一般施政方針に就て大意を如き演説をなした。

「新政府は農民及び労働者に關係ある諸問題に對しては特に重大なる考慮を払ふこととするもので、被圧迫者及び弱者に對しては往々共へんとするものである。巴國の進歩は民衆と軍隊の意志によつて之を行ひ得ると信ずるものであつて、最高の意味に於ける國家主義を尊重し、左翼思想を有して居るものではない。而して新農相カバナエロは農業政策に就て表明して曰く、理想の上には立脚したる處の新經濟政策あるものは目前の利益のみを主眼として之を立出さるものではなく、現在及び来るべき時代をも考慮に入れて方針を構つべきものであつて、其の方針が有餘の美を得んが爲には之を學園一致的に実行する必要があるのである。而して現時の最緊急事は産業振興であつて、それが爲には、(一)農業企業資金の増加、(二)農業労働力の増大、(三)耕作面積の増加、(四)肥料の増進等が必要であり、迅速なる産業合理化が行はれなければならない。」

旅の日八周-リパ・市武

空海名コンビの旅客輸送

フランスで計画
パリに電報によれば、廿三日駐仏武市大使レトロン博士は仏國航空・海軍相マルセル・テイトと、パリで武市同旅行日程短縮に就て会談する所あったが、仏海軍相は左の如く述べた。

フランスは南米人旅客の訪仏に多大の関心を有するものであつて、それが爲に旅行日数の短縮と云ふことは必須の条件と考へられる。そこで、其の意図たる短縮を達成するためには、オートリゲス級の巨船よりも、快速力の中型汽船を建造して之れに飛行機を裝備せしめ、着港に先

立つて旅客を以て飛行機を利用せしめること云ふ方法と、萬端の連絡を迅速に行ふ時は、現在十五日間を要する武市パリ一周の旅程は八日間で行く事が出来る。フランスとしては目下これが実現に就て研究中である。

味覚をそる武市の秋

百軒のキオスコを新設
葡萄の産賣開始
国内の葡萄栽培保護、其の生産及び消費の調節を目的として、並國葡萄製造組合中央会(セントロウ・イナウイニコラ、アルヘンケイ)では予てより種々協議を重ねてゐたが、此の程「生産者より直接消費者へ」をモットーとして、武市市内の各所にキオスコを建て、一般消費者に對し廉價を開始する案を立て、其の旨武市各處に願出たところ、武市当局でも産業奨励、葡萄栽培業者保護の見地から一九三五年年度収穫葡萄が販賣とされる迄の箇、百個のキオスコを街路に建設することを許可するに至つた。

同キオスコ内では食用葡萄及び葡萄汁のみの販賣が許され、居り、従つて葡萄に關係のいかなる品の広告宣傳等は一切嚴禁される。

陸軍 ロドリゲス少將逝く
陸軍大臣マヌエル・ロドリゲス少將は

予てより健康勝れずマルテル・プラタに養病中であつたが、廿三日午前四時心臓麻痺を起し遂に逝去、遺體は武市政廳に移され廿四日午ヤカリタに於て、フスト大統領を始め朝野の名士多数参列の下に盛大なる葬儀が行はれた。

同少將は独乙に於て陸軍教育を受け、現内閣に在つてはかつて政洲に於ける武器購入問題で上院に於て重要なる役割を演じた事もあり、フスト現政府はよつても大損失である。

因に陸相後任には土木相マヌエル・アルバラド氏が暫時兼任するに決定した。

【時計の修繕】
迅速正確に致します
電話で御一報次分参上
守屋利夫
市内カビルド街一七七八
U・T・五二(ガリス)・〇九三三

師範熊沢太十郎
亞國柔道俱樂部
市内カルロス・カルボ街一五五
U・T・三三(チルセ)・六六八〇

料理の料理仕出し
すし・かまぼこ・饅頭・焼物・生鮮
ゆづれ・漬物・餅・お菓子・惣菜
だるま亭 松田博市
市内チヤカアコ街七七〇
U・T・三三(チルセ)・〇二四三

CLINICA MEDICA
GANGALLO
CALLE GANGALLO 1542
Dr. Alberto Gual

婦人科 産科 泌尿科 皮膚科 性病科 外科 内科 小児科 眼科 耳鼻科 歯科 物理療法 電気療法

▲淋病 注射並に電氣治療・尿便分析
▲梅毒 皮膚病 梅毒血清反応
▲一・二・三・四・五・六・七・八・九・十・十一・十二・十三・十四・十五・十六・十七・十八・十九・二十・二十一・二十二・二十三・二十四・二十五・二十六・二十七・二十八・二十九・三十・三十一・三十二・三十三・三十四・三十五・三十六・三十七・三十八・三十九・四十・四十一・四十二・四十三・四十四・四十五・四十六・四十七・四十八・四十九・五十・五十一・五十二・五十三・五十四・五十五・五十六・五十七・五十八・五十九・六十・六十一・六十二・六十三・六十四・六十五・六十六・六十七・六十八・六十九・七十・七十一・七十二・七十三・七十四・七十五・七十六・七十七・七十八・七十九・八十・八十一・八十二・八十三・八十四・八十五・八十六・八十七・八十八・八十九・九十・九十一・九十二・九十三・九十四・九十五・九十六・九十七・九十八・九十九・一百

▲心臓・肺臓・胃腸・レウマチス・
▲光線 X線 電氣療法
▲診察料三(ソ) 時間(午前八時-十二時 午後三時-八時)

日本午後開

恩賜救済会 第一回評議員会

本日一日創設された日会附
恩賜救済会は其後各団体
よりの評議員も全部決定を
見事に至つたので、本日後三時
から日会々館に於て左記日程によ
り第一回評議員会を開く事になり
評議員長の名を以てそれごと通知
が送られてゐる。

- 一 設立経過報告
 - 一 評議員推薦経過報告
 - 一 選挙事務進捗の件
 - 一 細則作成の件
 - 一 基金及維持会員募集の件
- 因にその後決定せる評議員は左の通りである。

友の会 安野すま子
カトリック協会 崎岡寛徳
コリエジエ委員会 津田徳太郎
サンターエ回会 佐藤幸中
て來てゐるが此の外会長推薦の評
議員は、児島重太郎、花房斐夫、
高田進善、辻才次郎、杉原隆治、
片井格次、片山良平、島田謙二、
及川晋次、富崎勇の諸氏に決定
してゐる。

アルサコ日本語小學校 修業式並に入学式

アルサコ日本語小學校の第二回修
業式並に第三回入学式は去る廿三

日午後二時半よりアルサコ本校に
於て挙行された。当日は寺嶋代理
公使を始め花田武官、片岡書記長
村田拓務通譯生、高木外交官補、
高市日会長、青藤、林、武田の諸
氏の來賓があり、學校側では石川
学務委員長を始め前川校長、大寺、
田崎、仲村、中矢、小原の諸氏
づらりと顔をそろへて會々式が初
まる。先づ

前川校長開式の辞を述べ修業
式挙行、国歌合唱、賞品賞状の
授与があつたが、領受者として
三学年の又吉全教員と与へられ
此の外仲村、中矢、マルセル、
仲村、栗原、以上三学年、湯川、
比嘉、武田、以上二学年、西脇、渡、
上岡、弘子(以上一年生)の諸優等生
に對し賞状の授与があり、次に

て努力の進歩を賞する十五名に精勤賞を
十二名に夫々授与された。かく
して前川校長の學務報告、訓辭に
次いで寺嶋代理公使の祝辭、金剛
石の歌合唱、雨会の特典ありて修業
式を終へ、引続き高市に新入生の
ため入学式を行つた。尚ほ同校の
現在在籍生徒数は六十三名に達し年
々回覧の増加を來してゐるが
本年度新入生徒数は現在確定せ
るものアルサコ本校廿名、分校
校十名、モニテランテ分校八名であ
る。

学藝会 アルサコ日本語
小學校にては修
業式並に入学式

修業式三時半より同校として最初
の試みである生徒の學藝会を催し
たつてもうがら純真朗々そのもの
やうな子供達の唱歌、遊戯、それ
から唱歌劇等まで行なはれては立
派なものである。並居る來賓は父
兄連と共に感激の拍手を送る。殊
に遊戯の「給日傘」に於て山口ウ
メ子、内藤惠美子、和田妙子諸優
等の美しい日本着姿が目立つた。

學藝会閉会後六時より同会場に
於て開校以來進歩ある發展を遂げ
つ、ある同校に對する支援助を感謝
する意味で盛大なる感謝会が催さ
れ、寺嶋代理公使の芳名、三端、仲
村、栗原、以上三学年、湯川、
比嘉、武田、以上二学年、西脇、渡、
上岡、弘子(以上一年生)の諸優等生
に對し賞状の授与があり、次に

敬会した。

山岸氏経営 レストランで出火

去る廿三日午前四時コルドバ市に
於ける山岸新作氏経営のレストラ
ンのレストランより出火せるが、幸
ひ前記火元なる料理場だけ焼失鐘
火した。損害は約千五百ペソ見当
ありと。

日本小學校の 夏季校庭運動會

日本小學校の夏季校庭運動會は三
月八日午後二時より日会館前の遊
動場で開催される予定であるが、
例年の通り校庭は大テントを張つ

て格好の日蔭がつくられるから、
暑い折からではあるが子供だけの
運動會も相當盛んであること思は
れる。

貝原夫人送別會

貝原熊三夫人は去る三月十四日
出帆のサントス丸にて一時帰國に
決したるが、本廿九日夜「千鳥」料
亭に於て、夫人のみの集りにて送
別會が催される由。

右田納助氏送別會

右田納助氏は去る三月十四日サントス丸で
帰國するに決した右田納助氏に對
する送別會は明日午後七時より
日会館で開催されるが、各發起人
迄の懇談申込みは既に終つて來り盛會
が予想されてゐる。

尚ほ右田氏は去る八日午後七 時半より同く日会館に知友其他 を招き別會を催す筈。

中南米商況視察のため 大林多吉氏來亜

横濱商會會員として嘗て当地支
店に在勤数年、後本店詰とあつて
ゐる大林多吉氏は昨年八月中南米
商況視察のため日本出發、途中方
々で遊覧を食つてゐるが、明日曜
路ナリより着武の手定、当市滞
在は約二週間であらうと。

▲天野智利公使、廿六日空路
來武、翌廿七日空路智利入帰
▲文島、内田千尋氏廿
五日ハラライへ向け出發
▲大田佐三郎氏夫人、旅行先コルドバより
昨廿八日帰武
右田納助氏帰口近在泡ノ
橋

本會員の方には割引、他に事情
に依りましては無料、御世話致
しますから御來談下さい。
婦人海外協会支店
アンベルト・プリモ街一六六三
ロ・トニ・カセルチーニ七二八四



Manzaneros 3501
Saavedra

大豆其他各種調製
料理 日本橋
太田アントニオ

其他豊富に
取揃へて有リ
藏田書店
市内カセロス街一五六七
デバルタメント一
ロ・トニ・カセルチーニ一八七七

C. LINICA MEDICA CANGALL
CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su dueño
Dr. A. GODEL

最新式獨乙療法
淋病——根治療法
梅毒——六〇六号 九一四号
婦人病 心臟 胃腸 各科專門
肺腎臟神經系統
◎日本人方には初診無料
X光線 デアテルミ、血液検査
診察日 自午前九時 至十二時
自午後三時 至九時
日曜祭日は午前中

無痛歯抜 ニベソ
セメント充填 五ベソ
金冠 拾五ベソ
金入歯 拾五ベソ
総入歯 六拾五ベソ
診察時間
午前九時より
午後八時まで

DR. E. BULJEVICH
BDO. DE IRIGOYEN 1404
U. T. 23 - (B. O.) 0279

CAFE JAPONES
de K. UCHINO

LAS HERAS 667 TUCUMAN



カフェ
ハポネス
内野清

GRAN TALLER "EL ASAHI"
de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:
CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
Sucursales:
BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
RIVADAVIA 5202 - U. T. 80, CABALITO 4738
BUENOS AIRES
CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46
SAN FERNANDO, (F. C. C. A)

T. Yamada Masajista Japonés

CONCORDIA 4778
U. T. Villa Devoto 1226

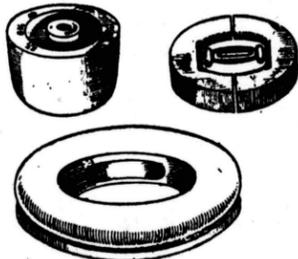
TALLER GRAFICO NIPPON

SANTIAGO DEL ESTERO 975
U. T. 23 - 7864

西文活版印刷
便箋、封筒、名刺
其他各種
技術優秀、迅速確實
價格低廉
電話にて御一報次第
参上致します
ニッポン堂印刷所
北川 稔

LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕事の
上り下りは型の善悪
に依ります。
仕事を上々にさせる
には良い型をばはね
はふりませぬ。
弊工場は、デラコラ、
デラコロラ、アルカ
ノ、型等流行型あり
りゆり型を最底の市
場で供給し、田舎から
の御注文にも應じます。

TINTORERIA "BOTAFOGO"
DE K. FUNAI

Tefir trajes y vestidos \$ 8.-
Planchar trajes " 2.-
Sombreros " 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LAS MISMAS
Salón de espera

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, MAYO 774
Suc. Sarmiento 1900 - U. T. 47 (Cuyo) 0984

"CAFE TOKIO"
de M. K. Miura & Cía.

Casa Central: MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

Bazar "JAPONES"

de K. FUNAI

Calle RIVADAVIA 1945
U. T. (47) 6545

CAFE y CERVECERIA
LA "SATUMA"

有水武二
久松純雄
竹内武義
加藤吉隆

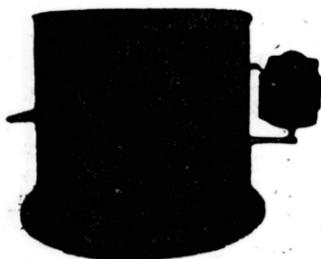
General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526

BUENOS AIRES

ALFA-LAVAL S. A.

CHACABUCO 599 U. T. 33, Avenida 8467 BUENOS AIRES



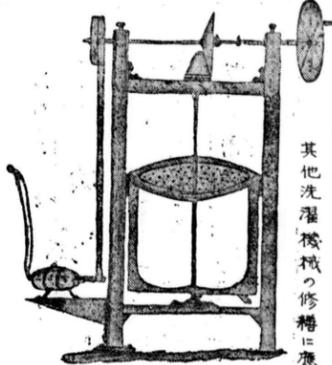
Centrifuga ALFA para accionamiento a motor eléctrico.

Entre nuestra clientela japonesa, que ha instalado ya estas máquinas, que trabajan a completa satisfacción, se hallan los siguientes:

- ANSON HUCHINO, MONTES DE OCA 962.
- JOSE FUCHASQUI, Bm. MITRE 1685.
- KAKAZU KAMAICHI, PIEDRAS 490.
- R. SAKIMA, GAONA 1850.
- SHUCHIN SOKENJO, VENEZUELA 1199.
- KATARO JONDE, MAIPU 856.
- KAME JAMA, RIVADAVIA 4102.

TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1108



カルボンナフタ又はガス汽錘
乾燥機(手廻し又はモートル)
其他洗濯機、織機の修繕に應ず